



UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID  
UNIVERSIDADES NORTEAMERICANAS  
REUNIDAS

## ASIGNATURA

**TÍTULO DE ASIGNATURA:** Composición en español para hablantes bilingües y avanzados

**CUATRIMESTRE Y AÑO ACADÉMICO:** 1er cuatrimestre curso 2023/2024

**HORARIO:** jueves y viernes de 11:30 a 13:00

**PRERREQUISITOS:**

**COMPETENCIAS- OBJETIVOS (BREVE DESCRIPCIÓN):** Este es un curso avanzado de lengua española destinado específicamente a estudiantes bilingües español-inglés, que han aprendido español en su casa o en otro entorno natural. Su objetivo principal desarrollar la competencia lingüística de los estudiantes, poniendo especial énfasis en los recursos gramaticales necesarios para desenvolverse en contextos académicos y profesionales. Al final del curso se espera que los estudiantes hayan alcanzado los siguientes objetivos:

1. Desarrollar el conocimiento de la gramática del español.
2. Desarrollar técnicas de composición para el ámbito académico.
3. Desarrollar la capacidad para expresarse oralmente y por escrito.
4. Conocer las diferentes estrategias discursivas.
5. Ser capaces de reconocer las diferentes variedades del español y usarlas en los contextos apropiados.

## PROFESOR/A

**NOMBRE:** Mercedes Pérez Serrano

**DEPARTAMENTO:** Lengua española y Teoría de la literatura

**TELÉFONO DE LA OFICINA:**

**CORREO ELECTRÓNICO:** mperezserrano@ucm.es

**DESPACHO:** Edificio D. 01. 316

**HORAS DE TUTORÍAS:** martes de 10 a 12 (en línea) y jueves de 13:00 a 15:00 (previa petición de cita)

## CALENDARIO DE CLASES, TEMAS, LECTURAS Y TAREAS ASIGNADAS

### TEMAS

Tema 1. Introducción. El español académico y el registro formal (2 sesiones)

Tema 2. Acentuación y ortografía (3 sesiones)

Tema 3. Nociones básicas de puntuación (2 sesiones)

Tema 4. Gramática y léxico (4 sesiones)

Tema 5. El texto escrito: el párrafo y la cohesión (3 sesiones)

Tema 6. El texto escrito: el texto expositivo (4 sesiones)

Tema 7. El texto escrito: el texto argumentativo (4 sesiones)

**CALENDARIO DE CLASES:** para información relativa al calendario exacto de las clases se ruega contactar con la profesora de la asignatura (mperezserrano@ucm.es)

**TAREAS:**

- Ejercicios relacionados con la materia de la asignatura
- Composiciones escritas
- Proyecto cultural y presentación

### **METODOLOGÍA DOCENTE**

Se seguirá una metodología orientada a la acción en la que se combinará la exposición teórica de contenidos por parte del profesor, la investigación en indagación del propio alumno acerca de esos y otros contenidos y la puesta en práctica a través de ejercicios en clase, trabajos, composiciones, debates y un proyecto.

### **OBJETIVOS DE LA ASIGNATURA**

Esta asignatura pretende proporcionar al estudiante las herramientas necesarias para que sea capaz de expresarse adecuadamente tanto por escrito como oralmente en un registro formal

### **EVALUACIÓN Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN**

**EXAMEN PARCIAL:** 30 %,

**EXAMEN FINAL:** 30 %,

**TRABAJOS ESCRITOS O PRESENTACIONES:** 30 %,

**OTROS:** %,

**PARTICIPACIÓN EN CLASE:** 10 %,

**ASISTENCIA:** Es obligatoria. A partir de la segunda ausencia sin justificante, se bajará un punto en el sistema de calificación español (por ejemplo, un 8 bajará a un 7). En el caso de la clase de Cine español, perder una clase, equivaldrá a dos ausencias. Asimismo, la impuntualidad también será penalizada, más de 15 minutos de retraso equivaldrá a una ausencia. Las ausencias justificadas se consideran aquellas documentadas por el médico o el director del programa correspondiente.

**INTEGRIDAD ACADÉMICA:** Está prohibido el plagio, el uso de materiales no permitidos en exámenes y pruebas, copia de respuestas de otro compañero, falsificación o apropiación indebida de información para los trabajos, entrega de un mismo trabajo o secciones del mismo en más de un curso y ayudar a un estudiante que está copiando, etc. La penalización se dejará a la discreción del profesor de la asignatura y al Director del programa del estudiante, de acuerdo con las normas y procedimientos de su campus.

### **GUÍA E INDICACIONES PARA LOS TRABAJOS ESCRITOS**

Se proporcionarán a lo largo del curso.

### **BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA Y OTROS RECURSOS**

A continuación se señalan algunos de los manuales y diccionarios que pueden servir al alumno para complementar la información proporcionada en las clases, aunque no son de lectura obligatoria:

Manuales:

- CASSANY, Daniel: La cocina de la escritura, Barcelona, Anagrama, 1995.
- GÓMEZ TORREGO, Leonardo: Hablar y escribir correctamente. Gramática normativa del español actual, Madrid, Arco/Libros, 2006.
- MONTOLÍO, Estrella (coord.): Manual práctico de escritura académica, Barcelona, Ariel, 2000-2002, 3 vols.
- MUÑOZ BASSOLS, J. Y PÉREZ SINUSÍA, Y. (2021) (2ª ed.) Técnicas de escritura en español y géneros textuales. Routledge.
- POTOWSKI, K. (2016). Conversaciones escritas. Lectura y redacción en contexto. Hoboken, NJ : John Wiley.
- REGUEIRO RODRÍGUEZ, M.ª LUISA Y SÁEZ RIVERA, DANIEL M. (2013): El español académico. Madrid: Arco libros, Editorial La Muralla.
- REYES, Graciela: Cómo escribir bien en español, Madrid, Arco/Libros, 2008.

Diccionarios:

- BOSQUE, Ignacio (dir.): Redes. Diccionario combinatorio del español contemporáneo: las palabras en su contexto, Madrid, SM, 2004.
- CLAVE. Diccionario de uso del español actual, Madrid, SM, 1996.
- MOLINER, María: Diccionario de uso del español, Madrid, Gredos, 2007, 2 vols.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Diccionario de la lengua española, Madrid, Espasa Calpe, 2001.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Diccionario panhispánico de dudas, Madrid, Santillana, 2005.
- SECO, Manuel. Diccionario de dudas y dificultades de la Lengua Española, Madrid, Espasa Calpe, 1993